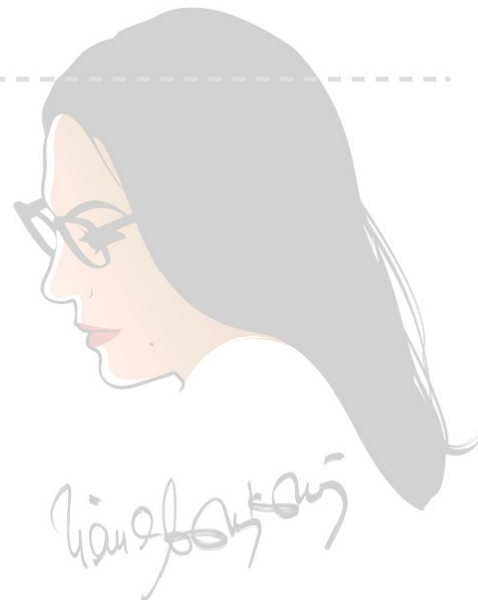


Artist : Nana Mouskouri
Album : **Côté Sud, Côté Coeur**
Genre : Folk
Year : 1992
Tracks : 18
Playtime : 01:06:48



01. La Méditerranée (05:05)
02. A L'Orientale (03:07)
03. Seri Sera (03:50)
04. I Amygdalia (03:57)
05. Le Soleil à Soledad (03:41)
06. Ly La Ly La (03:42)
07. Prends Garde A Toi (03:40)
08. Mensonges à La Colombe (03:56)
09. Pourquoi Si Tôt (05:24)
10. Gitana Guapa (02:56)
11. L'Emigré (03:44)
12. St'Orkizome (02:52)
13. Erev Shel Shoshanim (04:09)
14. Emportez-Moi (03:19)
15. Rossignol (03:37)
16. Balancelle (02:26)
17. Barbara Furtuna (03:42)
18. El Rossinyol (03:33)



- 01. La Méditerranée (05:05)**
Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Elle est l'enfant des larmes de nos pères
L'écho de leurs colères de leurs tempêtes
Patiente la méditerranée espère

Elle la voix le charme des sirènes
La foi des galériens et des poètes
Elle chante l'amour la liberté la terre qui saigne

La mer qui nous sépare nous rassemble
La guerre a beau planter sa nuit barbare
Toujours le jour de l'olivier se prépare

Elle est l'enfant des larmes de nos pères
L'écho de leurs colères de leurs tempêtes
Patiente la méditerranée espère

02. A L'Orientale (03:07)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

La vie qui danse à l'orientale
La vie qui dit: "M'entendez-vous"

Le feu à nos sandales
Le feu de dieu qui nous rend fous

La mer immense horizontale
La mer qui prie l'entendez-vous?

Le vent qui tend les voiles
Le vent souvent fait des jaloux

La vie qui danse à l'orientale
La vie qui rit: l'entendez-vous?

De bal en bacchanales
Cymbales tambourins qui rythment tout

L'amour romance à l'orientale
L'amour est sourd l'entendez-vous?

Scander les fiançailles
Scander l'accord des cœurs la corde au cou

Moitié fourmi moitié mygale
La mort attend l'entendez-vous?

La mort beauté tzigane
Qui porte notre alliance à tous les coups

Et du coran à la kabbale
la vie survit l'entendez-vous?

Vitrail de cathédrale
Sérail sans serrure et sans tabou

La vie est orientale
La vie qui danse et met partout

Le feu à nos sandales
Le feu de dieu qui nous rend fous

03. Seri Sera (03:50)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Seri sera mane seretta
A tè u culcone, à mè una fetta
Seri sera, serriola
Nè bastone, nè paghjola
Nè farina macinata
Per facci una spulendata

Seri sera mane seretta
A tè u culcone, à mè una fetta
Seri sera, serriola
Nè bastone, nè paghjola
Nè farina macinata
Per facci una spulendata

In lavasina, cusi vicina
Cusi luntana, luntana da mè
Caru frate, un ci pigliate
Noi semu capre chi femu imbè

Seri sera, prusciu martinu
A tè pocu pane, à mè micca vinu
Seri sera trinca viulinu
Pocu travagliu ferà martinu

Ma farina macinata
Da fassi una spulendata

In lavasina, cusi vicina
Cusi luntana, luntana da mè
Caru frate, un ci pigliate
Noi semu capre chi femu imbè

Seri sera, prusciu martinu
A tè pocu pane, à mè micca vinu
Seri sera trinca viulinu
Pocu travagliu ferà martinu
Ma farina macinata
Da fassi una spulendata

Seri sera mane seretta
A tè u culcone, à mè una fetta
Seri sera, serriola
Nè bastone, nè paghjola
Nè farina macinata
Per facci una spulendata
Nè farina macinata
Per facci una spulendata

04. I Amygdalia (03:57)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Etinaxe tin anthismeni amygdalia
Etinaxe tin anthismeni amygdalia
Me ta cherakia tis
Egemis'apo anthi plates ki'agkalies
Ke ta malakia tis
Egemis'apo anthi plates ki'agkalies
Ke ta malakia tis

Ma san tin ide chionismeni tin drelli
Ma san tin ide chionismeni tin drelli
Glyka tis milisse
Tis tinaxe ta anthi apo tin kefali
Ke tin efilisse

Tis tinaxe ta anthi apo tin kefali
Ke tin efilisse

Trelli san thes na feris sta mallia sou ti
chionia
Trelli san thes na feris sta mallia sou ti
chionia

Tora mi viazesse
Mia mera richni o chronos varichimonia
Den to stochazesse
Mia mera richni o chronos varichimonia
Den to stochazesse

05. Le Soleil à Soledad (03:41)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Et... un frisson métisse a chassé le sirocco
Loin de l'oasis a passé un désir d'eau
Et ma solidude avait moins soif
Un peu moins au sud de mes angoisses
Et le crépuscule était moins sûr
Un peu plus d'azur

|: J'attends le soleil a soledad
Comme la fin des nuits de shéhérazade
Mon chagrin s'endort et la lune veille
J'attends le soleil :|

Et... dans la nuit réglisse une étoile est
montée haut
Comme au temps jadis l'oriflamme d'un château
Et puis peu a peu elle a brille
Et puis peu à peu multipliée
Elle a rechauffe en moi soudain

Un espoir lointain

J'attends le soleil a soledad
Comme la fin des nuits de shéhérazade
Mon chagrin s'endort et la lune veille
J'attends le soleil

Et... le matin complice éteindra la nuit bientôt
Le chacal est triste il n'aura jamais ma peau
Et j'entends déjà le jour danser
Et l'amour toujours recommencé
Me chanter le nom de celui qui
Va brûler ma vie

|J'attends le soleil a soledad
Comme la fin des nuits de shéhérazade
Mon chagrin s'endort et la lune veille
J'attends le soleil

06. Ly La Ly La (03:42)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Ly la ly la harouach goveret
Ly la ly la homa hatsameret
Ly la ly la kochave mezamet
Noumi noumi kabi et haner
Noumi noumi kabi et haner
Ly la ly la noumi noumi
Kabi et haner

Ly la ly la itse mi et enaich

Ly la ly la baderech elaich
Ly la ly la rachavou chamouchim
Noumi noumi shelosha parachim
Noumi noumi shelosha parachim
Ly la ly la noumi noumi
Shelosha parachim

Ly la ly la echade haya terev
Ly la ly la shenimet baderech

Ly la ly la veze shenotar
Noumi noumi et smechlo zachar
Noumi noumi et smechlo zachar
Ly la ly la noumi noumi
Et smechlo zachar
Ly la ly la noumi noumi
Et smechlo zachar

07. Prends Garde A Toi (03:40)

Performeur : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Prends garde à toi
Prends garde à tout
La chance est une femme
Les yeux du chat
Les dents du loup
Elle a le goût du drame
Entre eureka
Et le dégoût
Elle a toute une gamme
Prends garde à toi
Agapi mou
La chance est une femme

Ah!... Ton miroir n'a pas le choix
Il te voit beau
Il te voit beau-coup trop beau
Ah!... Les étoiles ne parlent qu'à toi
Toi narcissiste ascendant voyou
Tu fais déjà
Tu fais des jaloux partout

Prends garde à toi
Prends garde à tout

La chance est une femme
Les yeux du chat
Les dents du loup
Elle a le goût du drame
Entre eureka
Et le dégoût
Elle a toute une gamme
Prends garde à toi
Agapi mou
La chance est une femme

Prends garde à toi
Prends garde à tout
La chance est une femme
Elle est la roue
Qui fait les rois
Le pion que jouent les dames
Toi qui t'avoues
N'aimer que toi
Qui craques sous ton charme
Agapi mou
Prends garde à moi
La chance est une femme!

08. Mensonges à La Colombe (03:56)

Performeur : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Colombe ma colombe va lui dire
Qu'il pousse des lilas sur les frontières
Que les drapeaux sont blancs sur les navires
Et qu'il aura bientôt la terre entière
Qu'on a chassé tous les marchands du temple
Brisé les vraies statues des faux empires
Qu'enfin l'amour et l'homme se ressemblent
Que si je mens c'est pour qu'il respire

Colombe ma colombe va lui taire
Les spasmes de folie l'enfer à vendre
Et la mélancolie des solitaires
La paix qui fait son lit parmi les cendres
Dis-lui la liberté enfin offerte
Dis-lui qu'un dictateur va lui sourire
Que la lucarne bleue est grande ouverte
Que si je mens c'est pour qu'il respire

09. Pourquoi Si Tôt (05:24)

Performeur : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Ah!... Pourquoi si tôt
Pourquoi si tôt dans l'air si
doux
Le voile noir
Du dérisoire infini
J'ai mal j'ai mal

Pourquoi sur nous
Ce soleil noir
Et la mémoire de la nuit... Ah!

Ah!... Pourquoi si tôt
Pourquoi si tôt ces rendez-vous

Avec l'hiver
Et l'estuaire de l'oubli
J'ai mal j'ai mal
Pourquoi ces femmes grecques
Qui pleurent déjà
Qui pleurent déjà sur berceaux

10. Gitana Guapa (02:56)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Gitana guapa	Siempre se para	Pero cantando
Gitana guapa		Estas penitas negras
Gitana guapa	Siempre se para	Pero cantando
Dame la flor que llevas	Que son muchos los duendes	Estas penitas negras
Gitana guapa	Que hay en tu cara	Voy olvidando
Dame la flor que llevas	Que son muchos los duendes	
Gitana guapa	Que hay en tu cara	Pensaba en ti
		Pensaba en ti
Gitana guapa	Si yo pudiera	
Que quiero yo lucirla	Decirte todas las cosas	Pensaba en ti
En mi solapa	Si yo pudiera	Besándole a la virgen
Que quiero yo lucirla	Decirte todas las cosas	Pensaba en ti
En mi solapa	Que yo quisiera	Besándole a la virgen
		Pensaba en ti
Anda salero	Tengo yo pena	
Dame la flor que llevas	Tengo yo pena	Pensaba en ti
Anda salero		La virgen me miraba
Dame la flor que llevas	Tengo yo pena	Decía que si
En el sombrero	De amores y princesas	La virgen me miraba
	Tengo yo pena	Decía que si
Siempre se para	De amores y princesas	
Siempre se para	Tengo yo pena	Soñe aquel día
		Que por querer yo tanto
Siempre se para	Tengo yo pena	Soñe aquel día
Mi corazón al verte	Desgraciado del hombre	Que por querer yo tanto
Siempre se para	Que no las tenga	No me servía
Mi corazón al verte	Desgraciado del hombre	
	Que no las tenga	

11. L'Emigré (03:44)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Tous les exils se ressemblent	De soirs à Séville...
Ce sont des îles en décembre...	Tous tes toros sont tombés
Émigrer	Moins d'été
C'est mourir d'un pas...	Dans les yeux des filles
Ton soleil	
Qui brûle en toi	Mais quand Luis prend sa guitare
Comme un vers de lorca	Dans ta chambre il fait plus chaud
Superbe	Il rallume ta mémoire
Ton vieux soleil est resté là-bas	Et tous les romanceros
Du bon côté de la frontière	Aïe...
Aïe...	C'est beau la vie
Et tu t'éveilles	Quand la vie est un mirage
Loin des musiques d'Espagne	De couleurs
Des séguedilles	Quand la vie t'emmène en voyage
Caballero	Là où est resté ton cœur
Affamé d'Alcazar	Quand la vie t'emmène en voyage
	Jusqu'au berceau
	De ta douleur

12. St'Orkizome (02:52)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : Trad.

M'orkisesse mikro mou pos tha m'agapas
Pos tha m'agapas
Osso makria ki an thasse kio pou ki an tha pas
Kio pou ki an tha pas

St'orkizome sto kyra ke ston ourano
Ke ston ourano
Osso makria ki an pao the se lismono
The se lismono

Bros sto fengari ke sta galana nera

Sta galana nera
Ton orko mou sou kano akoma mia fora
Akoma mia fora

Saga pissa me pono ke st'alithina
Ke st'alithina
Essena tha latrevo ya pandotina
Ya pandotina
Essena tha latrevo ya pandotina
Ya pandotina

13. Erev Shel Shoshanim (04:09)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Erev shel shoshanim
Netzena el haboustan
Morbeshamim ou levona
Lera guelech miftan

Erev shel shoshanim
Netzena el haboustan
Morbeshamim ou levona
Lera guelech miftan

Ly la yored lead
Verouach shoshanenosh va
Hava el hache lach shirbalat
Zemer shel acha va

Ly la yored lead
Verouach shoshanenosh va
Hava el hache lach shirbalat
Zemer shel acha va

Shahar homa yona
Rochechmale tlalim
Pich el haboker shoshana
Ekete hefenoli

Shahar homa yona
Rochechmale tlalim
Pich el haboker shoshana

Ekete hefenoli

Ly la yored lead
Verouach shoshanenosh va
Hava el hache lach shirbalat
Zemer shel acha va

Ly la yored lead
Verouach shoshanenosh va
Hava el hache lach shirbalat
Zemer shel acha va

Zemer shel acha va
Zemer shel acha va

14. Emportez-Moi (03:19)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Emportez-moi emportez-moi disait la femme
Emportez-moi disait la femme
Vers d'autres phares vers d'autres feux
Mon homme est mort dans la nuit noire
Le phare a fait ce qu'il peut

Eya mola eya lessa
Ach vré thalassa babessa

Emportez-moi emportez-moi disait le phare
Emportez-moi disait le phare
Je suis trop seul sur l'océan
Je rêve d'être une lueur d'espoir
Ou la bougie d'un enfant

Eya mola eya lessa
Ach vré thalassa babessa

Emportez-moi emportez-moi disait l'enfant
Emportez-moi disait l'enfant
Vers d'autres gens vers d'autres jeux
La terre est rouge il pleut du sang
Je veux la pluie quand il pleut

Eya mola eya lessa
Ach vré thalassa babessa

Emportez-moi emportez-moi disait la pluie
Emmenez-moi noyer la mort
Noyer l'enfer le feu le sang
Je vais vous faire un ciel d'aurore
Recommencer les torrents

Eya mola eya lessa
Ach vré thalassa babessa

15. Rossignol (03:37)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Rossignol dès ta naissance rossignol
Tu défies le grand silence rossignol
Petit messager sans paroles
Bon vol

Rossignol dès ton enfance rossignol
Malgré toi voisin des anges rossignol
Ta voix si triste nous console
Bon vol

Peu importe que la branche rossignol
Qui te porte soit très proche ou loin du sol
Tu chantes c'est ton métier frivole
Bon vol

Tu m'as fait rêver de France rossignol
Quand j'ouvrais le livre immense de l'école
J'aurais ta page rossignol
Bon vol

Nos regrets tu les emportes rossignol
Le secret des feuilles mortes aux herbes folles
Tu sais les rêves des enfants
Bon vent

Un matin le ciel t'aspire rossignol
Va chanter dans l'autre empire rossignol
Celui où tu as la parole
Bon vol

16. Balancelle (02:26)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : C. Lemesle

Balancelle barque folle
La passion qui va qui vient qui vole
Tarentelle farandole
Que les hommes danseront toujours
Elle est belle et frivole
Elle enchaîne à un carcan qui caracole
Italienne espagnole
Fleur méditerranéenne de l'amour

Balancelle barcarolle
La passion qui passe et faribole
Tarentelle farandole
Où les hommes se perdront toujours
Sans pareille sans paroles

C'est parfois la voix cruelle qui console
Vénusienne et créole
Fleur méditerranéenne de l'amour

Balancelle barque folle
La passion qui va qui vient qui vole
Tarentelle farandole
Que les hommes danseront toujours
Elle aliène elle affole
On n'apprend qu'à son écran qu'à son école
Italienne espagnole
Fleur méditerranéenne de l'amour

17. Barbara Furtuna (03:42)

Performer : Nana Mouskouri
Music : Trad.
Lyrics : Trad.

O Barbara furtuna sorte ingrata
A' tutti ci amolisci u core in pettu
Pensendu a' quella liberta' passata

E' po' ghjungsi quel ghjornu di funestu
Abanduna' piacè pé li turmenti
O diu chì tristu ghjornu fù per me questu

Addiu Corsica mamma tanta amata
Nel separar di tè senza ritornu
More ne more l'alma scunsulata

O Barbara Furtuna sorte ingrata
A' tutti ci amolisci u core in pettu
Pensendu a' quella liberta' passata

18. El Rossinyol (03:33)

bonus track - Nana around The World

Song ID: 215784052 (2010)

Performer : Nana Mouskouri

Music : Traditionnel

Lyrics : Joan Manuel Serrat

Rossinyol, que vas a França,
rossinyol,
encomana'm a la mare,
rossinyol,
d'un bell boscatge
rossinyol d'un vol.

Encomana'm a la mare,
rossinyol,
i a mon pare no pas gaire,
rossinyol,
d'un bell boscatge
rossinyol d'un vol.

Perquè m'ha mal maridada,
rossinyol,
a un pastor me n'ha dada,

rossinyol,
d'un bell boscatge
rossinyol d'un vol.

Que em fa guardar la ramada,
rossinyol,
he perduda l'esquellada,
rossinyol,
d'un bell boscatge
rossinyol d'un vol.

Jo t'he de donar per paga,
rossinyol,
un petó i una abraçada,
rossinyol,
d'un bell boscatge
rossinyol d'un vol.

Artist : Nana Mouskouri
Album : **Les coeurs brûlés**
Genre : Pop
Year : 1992
Tracks : 1
Playtime : 00:01:26

01. Les coeurs brûlés (01:26)



Générique de la série TV
Diffusé uniquement lors du premier épisode
Performer : Nana Mouskouri
Music : Vladimir Cosma
Lyrics : Pierre Delanoë

L'amour s'en est allé des cœurs brûlés
Pourtant tout avait si bien commencé
L'amour imaginé pour nous rendre heureux
Quand il est aux mains des amoureux
Deviens alors un jeu dangereux

L'amour éternel Dieu de l'univers
Le plus mystérieux de tous les mystères
Rien ne peut le décourager
Il reviendra c'est juré
Pour apaiser les coeurs brûlés
